

**LT**

**LT**

**LT**



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 2009.10.29  
KOM(2009)587 galutinis

Pasiūlymas

**TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios turi laikytis Bendrija dėl pasiūlymo iš dalies pakeisti Muintinės konvenciją dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis (1975 m. TIR konvencija)**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### **1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS**

#### **1.1. Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2112/78 Europos ekonominės bendrijos vardu buvo patvirtinta 1975 m. lapkričio 14 d. Muitinės konvencija dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis (TIR konvencija). Bendrijoje Konvencija įsigaliojo 1983 m. birželio 20 d.

Siūlomu sprendimu siekiama, kad Bendrija priimtų naujausius TIR konvencijos pakeitimus, kuriems pritarė JT EEK su transportu susijusių muitinės klausimų darbo grupė.

#### **1.2. Bendrosios aplinkybės**

TIR konvencijoje, kurią administruoja Ženevoje įsikūrusi Jungtinių Tautų Europos ekonominė komisija (JT EEK), nustatyta muitinės tranzito procedūra, taikoma tarptautiniam krovinių gabenimui kelių transportu. Konvencija sudaromos sąlygos gabenti prekes, kurioms muitų ir mokesčių taikymas yra sustabdytas, ir kirsti tarptautines sienas muitinei pakeliui taikant tik būtiniausias intervencijos priemones. Taikant TIR sistemą, mažėja įprastinių tarptautinio prekių gabenimo kliūčių, todėl skatinama tarptautinės prekybos plėtra. Dėl šios sistemos mažėja gabenimo tranzitu vėlavimo atvejų, taigi sutaupoma daug transporto sąnaudų. Svarbiausias sistemos privalumas – TIR konvencija suteikia galimybę, naudojantis tarptautine garantijų grandine, palyginti paprastai naudotis reikiamomis garantijomis.

JT EEK su transportu susijusių muitinės klausimų darbo grupė sutarė, kad reikalingi kai kurie TIR konvencijos pakeitimai. Konkrečiai, reikia iš dalies pakeisti TIR konvencijos 9 priedo I dalį. Šioje dalyje aptariama asociacijų teisė išduoti TIR knygeles ir būti garantais. Darbo grupė nutarė pertvarkyti šią Konvencijos dalį į ją įtraukdama tam tikras naujas nuostatas, kurios praktiškai yra taikomos, tačiau iki šiol nebuvo aiškiai apibrėžtos teisės akte. Siūloma nustatyti asociacijų prievolę kompetentingoms institucijoms teikti patvirtintas viso bendrųjų draudimo sutarčių, kurias jos yra sudariusios su tarptautinėmis draudimo bendrovėmis, teksto kopijas. Dabar asociacijos turi pranešti tarptautinei organizacijai apie iš muitinės gautus mokėjimo prašymus. Be to, TIR sistema dabar gali naudotis ne tik transporto sektoriaus interesams atstovaujančios asociacijos.

#### **1.3. Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos**

TIR konvencijos 9 priedo I dalis.

#### **1.4. Derėjimas su kitomis Europos Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Siūlomas sprendimas atitinka bendrąją prekybos ir transporto politiką. Pagal TIR sistemą, kuria lengvinamas kelių transportas, prekes galima gabenti per 68 Susitariančiąsias šalis muitinių administracijoms taikant tik būtiniausias intervencijos priemones, taip pat TIR sistema suteikia galimybę, naudojantis tarptautine garantijų grandine, palyginti paprastai naudotis reikiamomis garantijomis. Supaprastinimas, kurį leidžia pasiekti TIR konvencija, atitinka persvarstytą Lisabonos strategiją.

### **2. KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS**

## **2.1. Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

### *Konsultacijų metodai, pagrindiniai tiriamieji sektoriai ir bendras respondentų apibūdinimas*

Konsultacijos dėl pasiūlymo vyko su Tarptautine kelių transporto sąjunga. Šios konsultacijos vyko per Muitinės kodekso komiteto posėdžius ir JT EEK su transportu susijusių muitinės klausimų darbo grupės sesijas.

### *Atsakymų santrauka ir kaip į juos buvo atsižvelgta*

Palanki nuomonė.

## **2.2. Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

## **2.3. Poveikio vertinimas**

Siūlomais pakeitimais nepakeičiama TIR konvencijos 9 priedo I dalies esmė, jais ta dalis tik pertvarkoma taip, kad būtų lengviau suprasti ir taikyti procedūrą, pagal kurią asociacijoms suteikiama teisė išduoti TIR knygeles ir būti garantais. Be to, įtraukiamos tam tikros naujos nuostatos. Remiantis 9 priedo I dalies 1 straipsniu, TIR sistema dabar gali naudotis ne tik transporto sektoriaus interesams atstovaujančios asociacijos. 9 priedo I dalyje nustatoma asociacijų prievolė kompetentingoms institucijoms teikti patvirtintas viso bendrųjų draudimo sutarčių, kurias jos yra sudariusios su tarptautinėmis draudimo bendrovėmis, teksto kopijas. Dabar asociacijos turi pranešti tarptautinei organizacijai apie iš muitinės gautus mokėjimo prašymus.

Atlikus šiuos pakeitimus, Konvencijoje bus aiškiau apibūdinta procedūra, pagal kurią asociacijoms suteikiama teisė išduoti TIR knygeles ir būti garantais. Galimybė laisvai naudotis TIR sistema užtikrinama ne tik transporto, bet ir kitiems sektoriams atstovaujančioms asociacijoms. Praktinės procedūros, kuriomis pagrindiniai sistemos dalyviai jau naudojami, dabar aiškiai įteisinamos Konvencijos tekste.

## **3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI**

### **3.1. Siūlomų veiksmų santrauka**

Siūlomu sprendimu nustatoma pozicija, kurios turi laikytis Bendrija dėl pasiūlymo iš dalies keisti Muitinės konvenciją dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis.

### **3.2. Teisinis pagrindas**

Europos bendrijos steigimo sutarties 133 straipsnis ir 300 straipsnio 2 dalies antra pastraipa.

### **3.3. Subsidiarumo principas**

Pasiūlymas atitinka subsidiarumo principą. Juo remiantis galima įgyvendinti tarptautinio susitarimo, kuris atitinka subsidiarumo principą, pakeitimą.

Siūlomiems pakeitimams preliminariai pritarė JT EEK su transportu susijusių muitinės klausimų darbo grupė.

### **3.4. Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą. Juo remiantis galima įgyvendinti tarptautinio susitarimo, kuris atitinka proporcingumo principą, pakeitimą.

### **3.5. Pasirinkta priemonė**

Siūloma priemonė – sprendimas.

Tarptautiniai susitarimai ir tokių susitarimų pakeitimai į Bendrijos teisinę sistemą paprastai įtraukiami priimant sprendimą.

### **4. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Pasiūlymas neturi poveikio Bendrijos biudžetui.

Pasiūlymas

**TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios turi laikytis Bendrija dėl pasiūlymo iš dalies pakeisti Muitinės konvenciją dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis (1975 m. TIR konvencija)**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį kartu su 300 straipsnio 2 dalies antra pastraipa,

kadangi:

- (1) 1978 m. liepos 25 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2112/78<sup>1</sup> Bendrijos vardu buvo patvirtinta 1975 m. lapkričio 14 d. Muitinės konvencija dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis (TIR konvencija), įsigaliojusi Bendrijoje 1983 m. birželio 20 d.<sup>2</sup>.
- (2) Konsoliduota TIR konvencijos versija paskelbta 2009 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimo 2009/477/EB<sup>3</sup> priede; sprendime nustatyta, kad Komisija skelbia būsimus TIR konvencijos pakeitimus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nurodyma jų įsigaliojimo datą.
- (3) 2009 m. birželio mėn. JT EEK su transportu susijusių muitinės klausimų darbo grupė nutarė, kad reikalingi kai kurie TIR konvencijos pakeitimai. Turėtų būti keičiama TIR konvencijos 9 priedo I dalis, kuria reglamentuojama asociacijoms suteikiama teisė išduoti TIR knygeles ir būti garantais.
- (4) Siūlomais pakeitimais nepakeičiama TIR konvencijos 9 priedo I dalies esmė, jais ta dalis tik pertvarkoma taip, kad būtų lengviau suprasti ir taikyti procedūrą, pagal kurią asociacijoms suteikiama teisė išduoti TIR knygeles ir būti garantais. Be to, įtraukiamos tam tikros naujos nuostatos. Viena jų užtikrinama galimybė laisvai naudotis TIR sistema ne tik transporto, bet ir kitiems sektoriams atstovaujančioms asociacijoms. Kiti pakeitimai susiję su praktinėmis procedūromis, kuriomis jau naudojamosi, bet kurios dar nėra įteisintos Konvencijos tekste.
- (5) Visos valstybės narės pareiškė teigiamą nuomonę dėl siūlomų pakeitimų. Su transportu susijusių muitinės klausimų darbo grupės parengtas pakeitimų projektas jau aptartas Muitinės kodekso komitete ir jam pritarta.

---

<sup>1</sup> OL L 252, 1978 9 14, p. 1.

<sup>2</sup> OL L 31, 1983 2 2, p. 13.

<sup>3</sup> OL L 165, 2009 6 26, p. 1.

- (6) Kita TIR konvencijos administracinio komiteto sesija numatoma 2009 m. rugsėjo mėn., tad tikimasi, kad visos TIR konvencijos Susitariančiosios šalys bus pasirengusios formaliai priimti siūlomus TIR konvencijos pakeitimus.
- (7) Todėl reikėtų nustatyti Bendrijos poziciją dėl siūlomų pakeitimų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Bendrijos pozicija Administraciniame komitete grindžiama priede pateikiamu pakeitimų projektu.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priėmus pakeitimą, Komisija jį paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* nuroydama jo įsigaliojimo datą.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*

## **PRIEDAS**

9 priedo I dalis pakeičiama taip:

### **„I DALIS**

## **TEISĖS IŠDUOTI TIR KNYGELES IR BŪTI GARANTAIS SUTEIKIMAS ASOCIACIJOMS**

### **SĄLYGOS IR REIKALAVIMAI**

1. Kad Susitariančioji šalis asociacijai suteiktų teisę išduoti TIR knygeles ir būti garantu pagal Konvencijos 6 straipsnį, ji turi atitikti šias sąlygas ir reikalavimus:
  - a) įrodyti, kad ji ne mažiau kaip vienerius metus veikia kaip asociacija, įsisteigusi teisę suteikiančioje Susitariančiojoje šalyje;
  - b) įrodyti, kad jos finansinė būklė yra gera ir kad ji turi logistikos priemones, suteikiančias galimybę vykdyti Konvencija nustatytas prievoles;
  - c) nebūti padariusi sunkių ar pakartotinių muitų ar mokesčių teisės aktų pažeidimų;
  - d) su Susitariančiosios šalies, kurios teritorijoje ji yra įsisteigusi, kompetentingomis institucijomis turi būti raštu sudariusi susitarimą ar bet kokią kitą teisinį dokumentą, kuriuo įsipareigoja vykdyti šio straipsnio 3 dalyje nurodytas prievoles.
2. Patvirtinta 1 dalies d punkte nurodyto rašytinio susitarimo ar bet kokio kito teisinio dokumento kopija ir, jei reikia, patvirtintas jo vertimas į anglų, prancūzų ar rusų kalbą deponuojami TIR vykdomojoje taryboje. Apie visus pakeitimus nedelsiant pranešama TIR vykdomajai tarybai.
3. Asociacija privalo:
  - i) laikytis Konvencijos 8 straipsnyje nustatytų prievolių;
  - ii) sutikti su Susitariančiosios šalies už TIR knygelę nustatyta didžiausia suma, kurios galima iš jos reikalauti pagal Konvencijos 8 straipsnio 3 dalį;
  - iii) nuolat, o ypač prieš prašydama, kad asmenims būtų suteiktas TIR procedūros vykdytojo leidimas, tikrinti, ar laikomasi šio priedo II dalyje išdėstytų minimalių sąlygų ir reikalavimų;
  - iv) užtikrinti garantija visus jos įsisteigimo valstybėje prisiimtus įsipareigojimus tuo atveju, kai operacijos vykdomos su jos arba tos pačios tarptautinės organizacijos, kurios filialas ji yra, filialais esančių užsienio asociacijų išduotomis TIR knygelėmis;



- v) apdrausti savo atsakomybę draudimo kompanijoje, draudikų grupėje arba finansų įstaigoje Susitariančiosios šalies, kurios teritorijoje ji yra įsisteigusi, kompetentingoms institucijoms priimtinu būdu. Į draudimo arba finansinės garantijos sutartį (-is) turi būti įtrauktos visos atsakomybės rūšys, susijusios su operacijomis, vykdomomis su jos arba tos pačios tarptautinės organizacijos, kurios filialas ji yra, filialais esančių užsienio asociacijų išduotomis TIR knygelėmis.

Pranešimo apie draudimo ar finansinės garantijos sutarties (-čių) nutraukimą terminas negali būti trumpesnis nei pranešimo apie 1 dalies d punkte nurodyto raštiško susitarimo ar bet kokio kito teisinio dokumento nutraukimo terminas. Patvirtintos draudimo ar finansinės sutarties (-čių) bei visų vėlesnių šių dokumentų pakeitimų kopijos, taip pat, prireikus, patvirtintas jų vertimas į anglų, prancūzų ar rusų kalbą deponuojami TIR vykdomojoje taryboje;

- vi) kasmet iki kovo 1 d. TIR vykdomajai tarybai pranešti kiekvienos rūšies jos išduodamų TIR knygelių kainą;
  - vii) leisti kompetentingoms institucijoms tikrinti visas su TIR procedūros administravimu susijusias bylas ir tvarkomą apskaitą;
  - viii) patvirtinti veiksmingą, kai galima, neteisminio ginčų dėl netinkamo ar apgaulingo TIR knygelių naudojimo nagrinėjimo tvarką;
  - ix) griežtai laikytis Susitariančiosios šalies, kurios teritorijoje ji yra įsisteigusi, kompetentingų institucijų sprendimų dėl leidimų panaikinimo arba asmenų teisės naudotis sistema atėmimo ar atšaukimo pagal Konvencijos 6 bei 38 straipsnius ir pagal šio priedo II dalį;
  - x) sutikti sąžiningai vykdyti visus Administracinio komiteto ir TIR vykdomosios tarybos priimtus sprendimus, jei jiems pritarė Susitariančiosios šalies, kurios teritorijoje ji yra įsisteigusi, kompetentingos institucijos.
4. Jeigu 11 straipsnyje nustatyta tvarka reikalaujama, kad garantuojančioji asociacija sumokėtų 8 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytas sumas, ji pagal rašytinį susitarimą, nurodytą 6 straipsnio 2a dalies 0.6.2a-1 aiškinamojoje pastaboje, praneša tarptautinei organizacijai gavusi tokį reikalavimą.
  5. Susitariančioji šalis, kurios teritorijoje asociacija yra įsisteigusi, atima iš jos teisę išduoti TIR knygeles ir būti garantu, jei nesilaikoma šių sąlygų ir reikalavimų. Jeigu Susitariančioji šalis nusprendžia atimti minėtą teisę, sprendimas įsigalioja ne anksčiau kaip praėjus trims (3) mėnesiams po teisės atėmimo datos.
  6. Pagal išvardytąsias sąlygas asociacijai suteikta teisė nepažeidžia šios asociacijos atsakomybės ir prievolių pagal Konvenciją.
  7. Išvardytosios sąlygos ir reikalavimai nepažeidžia Susitariančiųjų šalių teisės nustatyti papildomų sąlygų ir reikalavimų.“